



Nunavut Canada

LEGISLATIVE ASSEMBLY OF NUNAVUT

3rd Session

3rd Assembly

HANSARD

Official Report

DAY 83

Wednesday, May 15, 2013

Pages 4577 – 4620

Iqaluit

Speaker: The Honourable Hunter Tootoo, M.L.A.

Legislative Assembly of Nunavut

Speaker

Hon. Hunter Tootoo

(Iqaluit Centre)

Hon. Eva Aariak

(Iqaluit East)

*Premier; Minister of Education;
Minister of Executive and
Intergovernmental Affairs; Minister
responsible for Aboriginal Affairs;
Minister responsible for Immigration*

Hon. James Arreak

(Uqqummiut)

*Minister of Culture and Heritage;
Minister of Environment; Minister of
Languages; Minister responsible for the
Utility Rates Review Council*

Moses Aupaluktuq

(Baker Lake)

Tagak Curley

(Rankin Inlet North)

Hon. Monica Ell

(Iqaluit West)

*Minister of Family Services; Minister
responsible for Homelessness; Minister
responsible for the Qulliq Energy
Corporation; Minister responsible for
the Status of Women*

Ron Elliott

(Quttiktuq)

Joe Enook

(Tununiq)

Deputy Chair, Committee of the Whole

Hon. Lorne Kusugak

(Rankin Inlet South – Whale Cove)

*Government House Leader; Minister of
Community and Government Services;
Minister responsible for the Workers'
Safety and Compensation Commission*

John Ningark

(Akullik)

Johnny Ningeongan

(Nanulik)

*Deputy Speaker and Chair of the
Committee of the Whole*

Hezakiah Oshutapik

(Pangnirtung)

Hon. Keith Peterson

(Cambridge Bay)

*Minister of Finance, Chair of the
Financial Management Board; Minister
of Health*

Allan Rumbolt

(Hudson Bay)

Hon. Fred Schell

(South Baffin)

Hon. Daniel Shewchuk

(Arviat)

*Minister of Justice; Minister
responsible for Nunavut Arctic
College*

Louis Tapardjuk

(Amittuq)

*Deputy Chair, Committee of the
Whole*

Hon. Peter Taptuna

(Kugluktuk)

*Deputy Premier; Minister of
Economic Development and
Transportation; Minister of
Energy; Minister responsible for the
Nunavut Housing Corporation*

Jeannie Ugyuk

(Nattilik)

Officers

Clerk

John Quirke

Deputy Clerk
Nancy Tupik

Clerk Assistant
Stephen Innuksuk

Law Clerk
Sheila MacPherson

Sergeant-at-Arms
Simanek Kilabuk

Hansard Production
Innirvik Support Services

Box 1200

Iqaluit, Nunavut, X0A 0H0

Tel (867) 975-5000 Fax (867) 975-5190 Toll-Free (877) 334-7266

Website: www.assembly.nu.ca

Table of Contents

Opening Prayer.....	4577
Ministers' Statements	4577
Members' Statements	4581
Returns to Oral Questions	4586
Recognition of Visitors in the Gallery.....	4587
Oral Questions.....	4588
Written Questions.....	4602
Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters.....	4603
Tabling of Documents	4604
Motions.....	4605
First Reading of Bills	4605
Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters	4606
Report of the Committee of the Whole	4619
Third Reading of Bills	4619
Orders of the Day	4619

A.

Daily References

Wednesday, May 15, 20134577

B.

Ministers' Statements

296 – 3(3): New Student Funding Options (Aariak)4577
297 – 3(3): CCME Meeting in Iqaluit (Arreak)4578
298 – 3(3): Baffinland Work Readiness Training (Ell)4579
299 – 3(3): NHC Receives \$100 Million in Federal Government Funding (Taptuna).....4579

C.

Members' Statements

503 – 3(3): Mental Health and Wellness (Aupaluktuq)4581
504 – 3(3): Hamlet of Arviat's Programs to Enhance Employment (Shewchuk)4581
505 – 3(3): Congratulations to Daniel Kavik (Rumbolt).....4582
506 – 3(3): Upcoming Fishing Derby in Hall Beach and Igloolik (Tapardjuk)4583
507 – 3(3): The Need for Anti-bullying Programs in Schools (Ugyuk).....4583
508 – 3(3): Another Successful Year for Arctic Bay's 3045 Army Cadet (Elliott)4584
509 – 3(3): 2013 High School Graduates of Qikiqtarjuaq (Arreak)4585
510 – 3(3): Appreciation to Pagnirtung Hunters (Oshutapik)4585

D.

Returns to Oral Questions

Return to Oral Question 612 – 3(3): School Attendance Policy (Aariak)4586

E.

Oral Questions

654 – 3(3): Tri-territorial Mental Wellness Initiatives (Aupaluktuq).....	4588
655 – 3(3): Ministers’ Travel Benefits (Schell).....	4589
656 – 3(3): Seismic Testing in Baffin Bay and Davis Strait (Enook)	4590
657 – 3(3): Status of the Affordable Energy Fund (Elliott).....	4592
658 – 3(3): Anti-bullying Programs in Nunavut’s Schools (Ugyuk)	4593
659 – 3(3): Government Office Space in Smaller Communities (Rumbolt)	4595
660 – 3(3): Internal Audit of Ministerial Travel (Schell).....	4597
661 – 3(3): Status of the Natural Resources Conservation Trust Fund (Aupaluktuq).....	4597
662 – 3(3): Administration of the Co-operative Associations Act (Elliott)	4598
663 – 3(3): Training Materials for Unilingual School Counsellors (Enook).....	4600
664 – 3(3): Sewage Lagoons in Nunavut (Schell).....	4601
665 – 3(3): Public Housing Waiting List (Rumbolt).....	4602

F.

Written Questions

028 – 3(3): Management of the M’Clintock Channel and Gulf of Boothia Polar Bear Populations (Ugyuk)	4602
--	------

G.

Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters

Committee Report 036 – 3(3): Bill 51, An Act to Amend the Child and Family Services Act (Ningeongan)	4603
Committee Report 037 – 3(3): Bill 52, An Act to Amend the Nunavut Teachers Association Act (Ningeongan)	4603

H.

Tabling of Documents

371 – 3(3): BCC Overcrowding Relief Structure Picture (Shewchuk)	4604
372 – 3(3): Government of Nunavut Submission of June 10, 2011 to the National Energy Board Concerning Proposed Seismic Survey in Baffin Bay and Davis Strait (Enook).....	4604
373 – 3(3): 2010-2011 Annual Report on the State of Inuit Culture and Society (Aariak).....	4604
374 – 3(3): 2011-2012 Annual Report on the Operation of the Medical Care Plan (Peterson) .	4604
375 – 3(3): Correspondence from the Auditor General of Canada on the Consolidated Financial Statements of the Government of Nunavut (Peterson)	4605
376 – 3(3): Report on Members’ Absences from Sitzings of the House and Meetings of Committees and Caucuses to the Members of the Legislative Assembly of Nunavut for the Time Period of January 1, 2013 to March 31, 2013 (Speaker)	4605

I.

Motions

050 – 3(3): Extended Adjournment (Ningeongan).....	4605
--	------

J.

Bills

Bill 64 – An Act to Amend the Liquor Act – First Reading	4605
Bill 51 – An Act to Amend the Child and Family Services Act – Consideration in Committee	4606
Bill 52 – An Act to Amend the Nunavut Teachers Association Act – Consideration in Committee	4613
Bill 51 – An Act to Amend the Child and Family Services Act – Third Reading	4619
Bill 52 – An Act to Amend the Nunavut Teachers Association Act – Third Reading	4619

Iqaluit, Nunavut
Wednesday, May 15, 2013

Members Present:

Honourable Eva Aariak, Honourable James Arreak, Mr. Moses Aupaluktuq, Honourable Monica Ell, Mr. Ron Elliott, Mr. Joe Enook, Honourable Lorne Kusugak, Mr. John Ningark, Mr. Johnny Ningeongan, Mr. Hezakiah Oshutapik, Honourable Keith Peterson, Mr. Allan Rumbolt, Mr. Fred Schell, Honourable Daniel Shewchuk, Mr. Louis Tapardjuk, Honourable Peter Taptuna, Honourable Hunter Tootoo, Ms. Jeannie Ugyuk.

>>*House commenced at 13:30*

Item 1: Opening Prayer

Speaker (Hon. Hunter Tootoo): Before we proceed with today's sitting, I would like to ask Mr. Taptuna to lead us in a prayer, please.

>>*Prayer*

Speaker: Thank you and good afternoon, members. Again I ask you to bear with me. Unlike Minister Kusugak's tie, it's not here today, but my sore throat still is.

Also, I would like to inform members that we only have two pages today. So we will try and just keep them for services here in the Chambers, not running upstairs.

We will move on in our orders of the day. Item 2. Ministers' Statements. Minister of Education, Minister Aariak.

Item 2: Ministers' Statements**Minister's Statement 296 – 3(3): New Student Funding Options**

Hon. Eva Aariak (interpretation): Good afternoon, Mr. Speaker. Thank you. I will read my statement in English.

(interpretation ends) Mr. Speaker, I rise today to inform my colleagues about an important change that will affect Nunavut students and learners starting this fall.

In the past, the Financial Assistance for Nunavut Students, or FANS, program funded some Nunavummiut pursuing skills training and upgrading, as well as those taking post-secondary education. In 2006, the Office of the Auditor General's audit made it very clear that FANS needed to clarify which programs met the definition of post-secondary education to determine which students qualify for FANS.

In response, the department's review of the FANS program led to a clear definition of post-secondary education to ensure compliance with the *Student Financial Act* and Regulations that govern distribution of FANS and the Auditor General's recommendations. This means that some programs that were formerly funded under FANS are no longer eligible.

Mr. Speaker, to accommodate this change, the government has created a new funding program called ALTS, known as Adult Learning and Training Supports. This funding will help students in shorter term career development programs, such as skills enhancement, apprenticeship, technical trades training, or employable skills training. The ALTS funding enhances funding that is also

available through the Canada-Nunavut Labour Market Agreement (LMA) and Labour Market Development Agreement (LMDA). All of these funding sources have specific client eligibility criteria, so it is very important for adult students seeking supports to pursue training to discuss their options with our staff in order to best understand what opportunities exist for them individually.

We are planning a major communications campaign on this in the coming months to help Nunavummiut understand and access the proper funding. The first phase of this campaign will be launched within the next few weeks.

Mr. Speaker, both of these programs will now be delivered by the new Department of Family Services, while the governance aspect remains with the Department of Education. We will work closely to provide timely and responsive service to our clients. As the Government of Nunavut moves forward to ensure fiscal responsibility, clear program eligibility, and compliance with the Auditor General's recommendations, we are committed to supporting Nunavummiut in pursuing their academic, training, and employment goals. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Madam Minister. Item 2. Ministers' Statements. Minister responsible for the Department of Environment, Minister Arreak.

Minister's Statement 297 – 3(3): CCME Meeting in Iqaluit

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Good afternoon, people of Nunavut, Qikiqtarjuaq, and Clyde River. Mr. Speaker, I am pleased to advise this House that Nunavut will be hosting a meeting of the Canadian Council of the Ministers of the Environment, also referred to as CCME, in Iqaluit this coming August. This year, as chair of CCME, Nunavut will have the opportunity to showcase our beautiful territory and its unique environment.

CCME is comprised of environment ministers from all of Canada's federal, provincial, and territorial governments. The ministers meet at least once a year to discuss national environmental priorities and share best practices for achieving positive environmental outcomes.

CCME aims to assist its members to meet their mandate of protecting Canada's environment. It serves as a principal forum for members to develop national strategies and guidelines that can be used across the country.

On August 21, CCME will meet in Iqaluit to discuss a cross-section of these important issues, including waste reduction and management strategies, as well as water and air quality management systems. Those are all the important issues that will be covered.

Mr. Speaker, Nunavut has benefited greatly from our membership and participation in CCME. In fact, many of our environmental standards are based in part on standards developed through our

collaboration with other Canadian jurisdictions through CCME. I look forward to participating in this important meeting. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Item 2. Ministers' Statements. Minister responsible for the Department of Family Services, Minister Ell.

**Minister's Statement 298 – 3(3):
Baffinland Work Readiness
Training**

Hon. Monica Ell (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I rise today to inform my colleagues about a joint Baffinland-GN initiative to prepare Nunavummiut to take advantage of employment opportunities at the Mary River mine.

In 2012-13, our colleagues in the Department of Education collaborated with Baffinland and other partners to develop the Work Readiness Pilot program which was designed to help Inuit living in North Baffin communities prepare for employment opportunities at a large mine site. This pilot was run in Clyde River, Pond Inlet, and Igloolik and in total, 45 participants successfully completed the training.

Due to the success of the pilot, the Department of Family Services has agreed to sponsor five more of these courses in 2013-14. This could lead to up to 250 graduates who will be given priority for positions with Baffinland or its subcontractors. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Minister Ell. Item 2. Ministers' Statements. Minister responsible for the Nunavut Housing Corporation, Minister Taptuna.

**Minister's Statement 299 – 3(3): NHC
Receives \$100 Million in Federal
Government Funding**

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. Good afternoon, colleagues, Kuglukturmiut, and Nunavummiut. Mr. Speaker, as we all learned on March 21 of this year, the federal government announced its intention to provide \$100 million in new funding for additional housing in Nunavut through the Canada Housing and Mortgage Corporation as part of its proposed 2013-14 budget.

The Nunavut Housing Corporation was pleased and is still pleased with this announcement. Mr. Speaker, the Nunavut Housing Corporation is committed to maximizing the quantity of housing it can provide to Nunavummiut while ensuring a fair allocation of units to communities by addressing those with the greatest needs first.

The method developed by the Nunavut Housing Corporation is based on the same needs-based approach used recently to allocate the \$8 million in Government of Nunavut funds for the 2013-14 construction season in Arviat and Clyde River.

This method uses the data from the 2010 Nunavut Housing Needs Survey for overcrowding and calculates the community allocation ranking by using the wait list as proportion of public housing stock. In other words, Mr. Speaker, this method measures how big is the wait list compared to how many

public housing units there are in the community. Using the wait list alone would result in only the largest communities being served. This methodology ensures that units are allocated fairly.

By also including community-specific construction costs and taking into consideration community capacity to absorb additional construction, the approved unit allocation methodology ensures we maximize the impact of this additional investment by the federal government on Nunavut's housing crisis. This is a critical point, Mr. Speaker. It is imperative that we maximize the number of units built with this additional funding.

Building on the lessons learned from the Nunavut Housing Trust and Canada Economic Action Plan initiatives, the Nunavut Housing Corporation has consulted with the Department of Community and Government Services and the Qulliq Energy Corporation to make sure the targeted communities have adequate capacity with regard to power generation and distribution; fuel tank farms; water reservoir and delivery capacity; and of course, land availability. Additionally, consideration has also been given to population growth and economic development pressures faced by communities.

Mr. Speaker, the Nunavut Housing Corporation's approved allocation methodology is designed to give the corporation greater flexibility in the face of bid prices received, land prices, and other unexpected factors that would impact the number of units being delivered. As such, depending on all of these factors, the preliminary community

allocation list for a proposed initial 210 units is subject to change. With this in mind, the preliminary allocation in order of wait list rank is as follows:

- Iqaluit – 30 units
- Repulse Bay – 20 units
- Arviat – 30 units
- Clyde River – 20 units
- Coral Harbour – 10 units
- Kugluktuk – 20 units
- Baker Lake – 30 units
- Rankin Inlet – 20 units
- Whale Cove – 5 units
- Taloyoak – 10 units
- Cambridge Bay – 10 units
- Igloolik – 5 units

Mr. Speaker, the Nunavut Housing Corporation is currently negotiating an agreement with CMHC for the \$100 million that will support this need for flexibility. However, Mr. Speaker, no agreement can be signed until the federal budget is passed in the House of Commons at the end of June.

Mr. Speaker, in closing, please allow me to restate that the Nunavut Housing Corporation, as an arm's-length territorial corporation, is committed to implementing a competitive approach to maximize value for money and will allocate housing based on the principles of fairness and greatest need. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

Speaker: Thank you, Minister Taptuna. Item 2. Minister's Statements. Moving on in our orders of the day. Item 3. Members' Statements. Member for Baker Lake, Mr. Aupaluktuq.

Item 3: Members' Statements

Member's Statement 503 – 3(3): Mental Health and Wellness

Mr. Aupaluktuq (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I am very pleased to hear that we're going to get more housing.

(interpretation ends) Mr. Speaker, on a more serious note, I rise today to talk about the fundamental importance of mental health and wellness.

Mr. Speaker, holistic approaches to health and healing require that we provide care for both the body and the mind. That is why I have been a strong supporter of programs and services to address mental health and wellness.

Mr. Speaker, it is widely acknowledged and recognized that the effects of substance abuse and sexual abuse are two factors that impact negatively on mental health and wellness.

Mr. Speaker, it is also widely acknowledged and recognized that these factors contribute to our territory's tragically high rate of suicide.

Mr. Speaker, it is important to pay tribute to the work of such organizations as the Embrace Life Council, which is on the front lines in the struggle against suicide.

Mr. Speaker, as the Member of the Legislative Assembly for Baker Lake, I am committed to working to ensure that the government moves forward on these issues.

Mr. Speaker, one of the commitments in the government's *Tamapta* Action Plan is to "open a culturally-relevant substance abuse treatment facility and support the expansion of community-based programs to provide both preventative services and aftercare for those who receive focused treatment outside of their communities."

The Department of Health's current business plan indicates that some of its ongoing priorities are to review the territorial *Mental Health Act*, "Establish a culturally relevant pilot [program] for addictions treatment," and develop an implementation plan for the Nunavut Addictions and Mental Health Framework.

Mr. Speaker, these are important initiatives. As MLAs, it is incumbent on us to help ensure that they are successful. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

Speaker: Thank you, Mr. Aupaluktuq. Item 3. Members' Statements. Member for Arviat, Mr. Shewchuk.

Member's Statement 504 – 3(3): Hamlet of Arviat's Programs to Enhance Employment

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Speaker. It is with great pleasure that I rise in the House today to acknowledge the training and employment programs being done in the Hamlet of Arviat, which I have the pleasure of representing in this Legislative Assembly.

Mr. Speaker, the Hamlet of Arviat is continuing to develop its training

programs targeted at helping Arviarmiut gain employment locally and across the territory, especially in the mining industry. This year, the hamlet will continue to offer its successful surface diamond driller assistant program and facilitate a class 3 driver training course. The hamlet has also recently partnered up with the John Arnalukjuaq High School to begin offering class 5 driver training to high school students.

In addition to these programs, the Hamlet of Arviat has just begun a three-week readiness program. This program is designed to help Arviarmiut tackle employment opportunities and challenges, understand employer expectations, financial management, and help them develop soft skills, such as communication, goal setting, and conflict resolution, which will help them be successful in the workplace.

Finally, Mr. Speaker, the Hamlet of Arviat has also been working to develop a welder's helper program that it intends to launch this fall. Modelled after the successful driller's helper program, the welder's helper program will expand the range of employment opportunities available to Arviarmiut.

Mr. Speaker, while the hamlet is the driving force behind these employment and training initiatives, I would like to acknowledge the support and partnerships that make these programs possible.

The Hamlet of Arviat works closely with the Government of Nunavut, especially the Department of Economic Development and Transportation, the Kivalliq Inuit Association, through Kivalliq Partners in Development, the

Kivalliq Mine Training Society, Nunavut Arctic College, and most important is the mining industry. Agnico-Eagle Mines Ltd., in particular, has been a tremendous supporter of local training and employment in Arviat.

Mr. Speaker, please join me in congratulating the community of Arviat and the Hamlet of Arviat, mayor, council, and staff on their achievements and thanking them for their continuing efforts to develop economic opportunities for Arviarmiut. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

Speaker: Thank you, Minister Shewchuk. Item 3. Members' Statements. Member for Hudson Bay, Mr. Rumbolt.

**Member's Statement 505 – 3(3):
Congratulations to Daniel Kavik**

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. Unlike my colleague from Baker Lake, I'm not too impressed with the minister of housing's statement considering there's no public housing going to some of the smaller communities.

However, Mr. Speaker, for my Member's Statement today, I rise today to continue my theme of acknowledging and congratulating Sanikiluaq residents on their success in school and the education system as a whole.

Mr. Speaker, tomorrow, Daniel Kavik will receive his graduation diploma from the two-year Environmental Technology Program at Nunavut Arctic College here in Iqaluit. Daniel's graduation is an important achievement in his career. He

can use this experience to build his future and make his community proud.

Mr. Speaker, I have said many times that it takes the support and encouragement from parents and family members to help our graduates succeed. They too deserve congratulations for this achievement. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

Speaker: Thank you, Mr. Rumbolt. Item 3. Members' Statements. Member for Amittuq, Mr. Tapardjuk.

**Member's Statement 506 – 3(3):
Upcoming Fishing Derby in Hall
Beach and Igloolik**

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Good afternoon to my constituents in Igloolik and Hall Beach. First of all, Mr. Speaker, I send my condolences to the people who lost their immediate relatives last evening.

In my riding of Igloolik and Hall Beach, they're now getting ready for the fishing derby being held this long weekend. Mr. Speaker, things pass through our lives that are unpleasant, but it helps a lot to bring the families together to participate in such activities as fishing derbies. It's something that brings the families together and strengthens their foundation.

This year, the communities of Igloolik and Hall Beach are going to be competing against one another. I'm sure that this activity will be good for the families. They're now preparing to leave. I wish them a safe journey, a very happy weekend, and a stronger

foundation for their families and communities. I wish them success.

I hope to see that we set aside a family day some time in the future or possibly in the fall. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

Speaker: Thank you, Mr. Tapardjuk. I'm sure we look forward to hearing all the fishing stories too.

>> *Laughter*

Item 3. Members' Statements. Member for Nattilik, Ms. Ugyuk.

**Member's Statement 507 – 3(3): The
Need for Anti-bullying Programs
in Schools**

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I say "good day" to the people of Nattilik. I am very glad that my husband will be coming in and I hope he gets welcomed by everyone.

(interpretation ends) Mr. Speaker, I rise today to acknowledge the powerful words and feelings of a young woman from Taloyoak.

Mr. Speaker, Katherine Lyall is a grade 12 student at Netsilik School. She is working on a social studies project about the effects of bullying. Her experience with bullying in her own school brought her to the conclusion that there is a very small chance that other schools are bully-free. I agree.

Mr. Speaker, Ms. Lyall speaks about the need for an anti-bullying program to be included in the curriculum for Nunavut schools. As with many uncomfortable

topics, she suggests that the more we talk about bullying, the better able we will be to stand up to it.

Mr. Speaker, this young woman talks about how bullying, as a victim or as a bully, can lead to feelings of depression and other mental illnesses. She speaks of how bullying can affect school work or even attendance. She knows that the feelings created by bullying can push people to addiction.

When I read the words in this letter, I am touched. I am also proud that a young person can look at the issue in this way and try to find solutions.

I agree that having an anti-bullying program or an anti-bullying curriculum across all of Nunavut's schools could play an important role in improving the lives and success of Nunavut's students.

I encourage the Minister of Education to work with her departmental officials to address bullying in our schools. At the appropriate time, Mr. Speaker, I will have questions on this issue. Thank you, Mr. Speaker. Thank you, Katherine Lyall.

>>Applause

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk. Item 3. Members' Statements. Member for Quttiktuq, Mr. Elliott.

**Member's Statement 508 – 3(3):
Another Successful Year for Arctic
Bay's 3045 Army Cadet**

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. I rise today to acknowledge another successful training year for the 3045

Royal Regiment of Canada Army Cadets of Arctic Bay.

Mr. Speaker, the army cadets have been active in Arctic Bay since 1991. As members are aware, the Cadet Program is a national program for all youth ages 12 to 18 who want to participate in fun and challenging activities while making new friends.

Mr. Speaker, the Cadet Program promotes teamwork, leadership, and citizenship; helps develop decision-making skills; and increases self-confidence and physical fitness.

The 3045 Army Cadet Corps held its annual inspection on April 10, 2013. Special guests included Lieutenant Commander Suzanne Otchenash and Ranger Sergeant Samson Ejangiaq. Mishak Allurut also helped with translation at the event.

At the inspection, the following awards were presented:

“Best Boots and Deportment” to Cadet James Reid;
 “Most Improved Cadet” to Lance Corporal Alvena Natanine;
 “Top Cadet” to Sergeant Andrew Reid;
 “Top Male Athlete” to Lance Corporal Jesse Olayuk;
 “Top Female Cadet” to Cadet Olivia Qamanirq;
 “Long Service Award” to Sergeant Caroline Pauloosie for four years service; and
 “Long Service Award” to Warrant Officer Bruno Attagutsiak and Warrant Officer Leslie Oyukuluk for seven years of service in the Cadet Program.

Mr. Speaker, I am proud of our youths' achievements and their dedication to the Cadet Program.

Mr. Speaker, I would also like to take this opportunity to formally thank Arctic Bay's army cadet staff for their dedication and hard work over the past year.

I would like to acknowledge the contributions of Lieutenant Frank May, Commanding Officer, Civilian Instructor Mickey Iqaqrialu, Civilian Instructor Irene Swoboda, and volunteers Adrian Dzioba, Tom Naqitarvik, Sean Mulhearn, Amber Smith, Barb Hamenjuk, Jennifer Pauloosie, and Darlene Alooosie.

I encourage all members to join me in congratulating Arctic Bay's 3045 Royal Canadian Army Cadet Corps on another successful year. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. Item 3. Members' Statements. Member for Uqqummiut, Mr. Arreak.

**Member's Statement 509 – 3(3): 2013
High School Graduates of
Qikiqtarjuaq**

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I rise today to express my pride in students who will be graduating in Qikiqtarjuaq. I want my colleagues in this House to join me in congratulating the following students:

Jenny Mosesie
Karen Kooneeliusie
Vicky Kooneeliusie

Ronald Kownirk
Sarah Audlakiak
Marissa Kuniliusie

They are the upcoming graduates in Qikiqtarjuaq and their graduation ceremony will be held on June 6. For those people able to attend this ceremony, I encourage them to travel to Qikiqtarjuaq.

This is the largest graduating class in Qikiqtarjuaq as it is one of the smaller communities. I am extremely proud of their accomplishment, and they will now serve as role models for the youth in the lower grades. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Mr. Arreak. Members' Statements. Member for Pangnirtung, Mr. Oshutapik.

**Member's Statement 510 – 3(3):
Appreciation to Pangnirtung
Hunters**

Mr. Oshutapik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Good afternoon wishes to my constituents that I unfortunately left behind. Mr. Speaker, I rise today to express my pride in all hunters throughout Nunavut, as they still go on the land during the cold of winter.

Although we are progressing towards springtime, people continue to go hunting and they never stop in their activities. It is getting quite late in the spring and these hunters will soon be going out with their family members. This is also an activity I wish to acknowledge as beneficial, especially with the warmer temperatures we are

experiencing, as that is our usual practice.

Mr. Speaker, our community hunters are largely ignored in this House. Although we are greatly appreciative of them, we rarely make any mention of their importance. So I want to specifically mention our hunters as they provide invaluable food resources to us, their fellow community residents, and the harvested foods are greatly enjoyed by our people.

Mr. Speaker, in the beginning of this spring, I would like to congratulate these individuals from my community of Pangnirtung. I want to inform the members that they have a difficult time due to the mountains they have to travel by and they have problems with warm weather and water in their path, but they still go ahead and drive their snowmobiles.

I would like to ask my colleagues to congratulate the hunters as well. As we recently had ice melting in our area of the sea ice, they have a difficult time hunting for food. Even though that's the case, they don't give up and continue to go hunting out on the land and provide food for the people of Pangnirtung. Let us congratulate all the people of Nunavut who go hunting to provide food for our families and communities. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Mr. Oshutapik. Item 3. Members' Statements. We will move on in our orders of the day. Item 4. Returns to Oral Questions. Minister of Education, Minister Aariak.

Item 4: Returns to Oral Questions

Return to Oral Question 612 – 3(3): School Attendance Policy

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The question was asked on the School Attendance Policy.

Question:

What is the average attendance across the territory and, if you have the numbers, will you commit to tabling it?

Response:

The Nunavut public school attendance rates are available on the Nunavut Bureau of Statistics' website. The rates are available by district, gender and grade, and region. You can also get the information by going to (interpretation ends) www.stats.gov.nu.ca.

Mr. Speaker, the average attendance rate in Nunavut for 2010-11 was 70.3 percent. Over 12 years in school, this is equivalent of missing close to three years, unfortunately.

I would also like to take this opportunity to remind everyone that attendance is a team effort. As part of our efforts to improve attendance and community engagement about education, the Department of Education is starting a promotional campaign with the theme: *Parents Motivate, Students Participate, Together we can Graduate!* Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Madam Minister. Item 4. Returns to Oral Questions. Moving on in our orders of the day. Item

5. Recognition of Visitors in the Gallery.
Mr. Shewchuk.

Item 5: Recognition of Visitors in the Gallery

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Speaker. I rise today in privilege to recognize three people in the Gallery today in attendance and I would ask them to stand when I call their names.

First of all, Mr. Speaker, I would like to recognize the new Assistant Deputy Minister and Attorney General for the Department of Justice, Andrew Campbell. Andrew has been a lawyer for over 14 years and has lived and worked in Nunavut for 7 years. Between 2005 and 2008, he worked in the GN Department of Justice. Andrew joined Justice Canada's Iqaluit office in 2008 and relocated to their Yellowknife office in 2012. We welcomed Andrew back to the GN Department of Justice as of April this year.

Secondly, Mr. Speaker, I would like to recognize Lindsey Brine. Lindsey became the commanding officer of "V" division in Nunavut in January of 2013. Commanding Officer Brine has previously served in Nunavut. Lindsey has an outstanding career, including heading up a 4,000-member multinational police force in Haiti. Prior to joining us in January of this year, Lindsey was a commanding officer at RCMP National Headquarters in Ottawa.

Finally, Mr. Speaker, I would like to recognize Don Halina. Don is an RCMP officer in charge of the Kitikmeot region and also the support services in Nunavut. Thank you, Mr. Speaker

>> *Applause*

Speaker: Thank you, Mr. Shewchuk. Welcome to the Gallery. Item 5. Recognition of Visitors in the Gallery. Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. At this time, I want my colleagues to join me in welcoming, if I were to say it in English, my better half. Please welcome Elizabeth, who is in Iqaluit, as well as my daughter Faith Ipiksaut, along with our grandchild who is also in the Gallery. I have always wanted the opportunity to state her name.

Furthermore, Elizabeth and I will be enjoying tomorrow, as our daughter is taking the college foundation course. My daughter Faith will be graduating tomorrow.

I would like my colleagues to welcome my family members to the Gallery. Thank you.

>> *Applause*

Speaker: Thank you, Mr. Ningeongan. Welcome to the Gallery. Item 5. Recognition of Visitors in the Gallery.

I would just like to welcome everyone else who is here to the Gallery. I would also like to pay special recognition to one of our long-time interpreters, Michael Langenham. It's her 40th anniversary today, so happy anniversary, Michael.

>> *Applause*

We will move on in our orders of the day. Item 6. Oral Questions. Member for Baker Lake, Mr. Aupaluktuq.

Item 6: Oral Questions

Question 654 – 3(3): Tri-territorial Mental Wellness Initiatives

Mr. Aupaluktuq: Thank you, Mr. Speaker. My questions are for the Premier, the Hon. Madam Eva Aariak.

In my Member's Statement today, I spoke about the importance of mental health and wellness.

I was very pleased to note that the Premier's communiqué from last week's meeting of the three territories stated that, and I quote, "Premiers committed to working together to ensure that northerners have access to effective and timely mental wellness treatments." Can the Premier describe what specific mental wellness initiatives and treatments the three territories will be working together on? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you Mr. Aupaluktuq. Minister responsible for Executive and Intergovernmental Affairs, Madam Premier.

Hon. Eva Aariak: Thank you, Mr. Speaker. Mental wellness is an integral part of health for residents of all three territories and the circumpolar Arctic. Premiers committed to working together to ensure that northerners have access to effective and timely mental wellness treatments. Premiers also expressed support for the Arctic Council's work on mental wellness and I very much hope

that this will be a focus of Canada's chairmanship of the Arctic Council.

Together, Mr. Speaker, northern premiers approached the Government of Canada about prioritizing suicide prevention during Canada's chairmanship of the Arctic Council. The Government of Canada responded positively on this priority. The Kiruna Declaration released today by the Arctic Council Secretariat acknowledges that, and I quote, "...Arctic peoples are experiencing challenges associated with rapid socio-economic and environmental changes...undertake further work to improve and develop mental wellness promotion strategies..."

So I am happy to say that there are entities out there that are in support of what we are trying to achieve. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Your first supplementary, Mr. Aupaluktuq.

Mr. Aupaluktuq: Thank you, Mr. Speaker. No doubt, the three territories and all the other Inuit circumpolar countries will be looking forward to this to be able to have these services enhanced to our communities.

Mr. Speaker, to follow up with a question in regard to the Premier indicating that there was support, can the Premier describe how the three territorial premiers are working together to obtain increased support from the federal government for mental health and wellness initiatives? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Aupaluktuq. Minister responsible for Executive and Intergovernmental Affairs, Madam Premier.

Hon. Eva Aariak: Thank you, Mr. Speaker. I thank the member for the question. We had a very good meeting in regard to the three northern premiers, although I had to participate over the phone. In terms of conflict of our issues to discuss, it was very good.

As you know, this is the beginning stages of this dialogue and I will be happy to keep the member informed as to what specific areas that we will be working on this issue. I am very much encouraged that the Government of Canada, through the Arctic Council, will also be involved in that. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Your final supplementary, Mr. Aupaluktuq.

Mr. Aupaluktuq: Thank you, Mr. Speaker. I would also appreciate if Madam Premier would also be able to update us in regard to how the federal government will be supporting this initiative.

Just to bridge it over, Mr. Speaker, I want to ask as well, the Premier's communiqué from last week's meeting of the three territories stated that, and I quote, "Premiers also expressed support for the Arctic Council's work on mental wellness and hope that this will be a focus of Canada's chairmanship of the Arctic Council." Can the Premier describe what specific mental wellness initiatives of the Arctic Council will

benefit Nunavummiut? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Aupaluktuq. Minister responsible for Executive and Intergovernmental Affairs, Madam Premier.

Hon. Eva Aariak: Thank you, Mr. Speaker. I very much look forward to identifying certain areas as we continue this dialogue and working together with the other two premiers of the territories. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Oral Questions. Member for South Baffin, Mr. Schell.

Question 655 – 3(3): Ministers' Travel Benefits

Mr. Schell: Thank you, Mr. Speaker. My question is for the Premier.

On October 26, 2011, the Premier tabled a report respecting benefits paid to ministers under the Ministers Benefit Policy for the year ending March 31, 2011. I look forward to the Premier tabling the next report for 2012-13 during our September sitting.

One of the benefits mentioned in the report is home travel. This benefit is for ministers who, and I quote from the report, "represent a non-Iqaluit constituency may claim home travel expenses for themselves, their spouses and children for personal trips between their electoral district and Iqaluit." Can the Premier confirm that this policy allows for ministers, their spouses and children to travel as the policy states for travel from Iqaluit and the minister's

electoral district return? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Schell. Minister responsible for Executive and Intergovernmental Affairs, Madam Premier.

Hon. Eva Aariak: Thank you, Mr. Speaker. I thank the member for the question. As a former minister, I'm sure he knows exactly what entails about ministerial travel. My ministers are dependent upon and following the manual in terms of their ministerial travel to the areas that they have to travel in. That also includes the members' travel allocation. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Your first supplementary, Mr. Schell.

Mr. Schell: Thank you, Mr. Speaker. Based on that, can the Premier confirm that this benefit is only for travel within Nunavut unless a minister, their spouse, or children have to travel through another jurisdiction like the NWT to either get home or to Iqaluit? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Schell. Minister responsible for Executive and Intergovernmental Affairs, Madam Premier.

Hon. Eva Aariak: Thank you, Mr. Speaker. I'm going to take an example. For instance, for the members' travel for the Arctic Winter Games' years, the members are allowed to bring their spouses and so on to attend these kinds of things. There are specific areas that members are to adhere to in the guidelines. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Your final supplementary, Mr. Schell.

Mr. Schell: Thank you, Mr. Speaker. Can the Premier indicate if she or her officials have authorized reimbursements to any minister under this policy for travelling originally from or ending out of Nunavut? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Schell. Minister responsible for Executive and Intergovernmental Affairs, Madam Premier.

Hon. Eva Aariak: If I understand the question properly, I don't recall any approvals for travel ending out of the territory. I would have to check that because I don't have that information with me. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Oral Questions. Member for Tununig, Mr. Enook.

Question 656 – 3(3): Seismic Testing in Baffin Bay and Davis Strait

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I say "good afternoon" to the people of Pond Inlet and Nunavummiut. I would like to continue with my question from yesterday to the Minister of Environment.

Yesterday, I asked a question about the proposed seismic survey in Baffin Bay and Davis Strait. It has come to my attention that on June 10, 2011, the Government of Nunavut made a written submission to the National Energy Board on this project. My first question to the minister is: did the minister and his cabinet colleagues approve the

submission before it was sent to the National Energy Board? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Enook. Minister responsible for the Department of Environment, Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I thank the member for his question. In 2011, there was a written submission with respect to the survey in Baffin Bay and the government wrote a letter. I'm not exactly sure what happened then because I was not part of the cabinet. When we are going to write a letter with respect to policies, we have to use those guidelines and manuals to respond to whomever. I don't recall the responses. I think the member has the written material that was responded to by the government. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Your first supplementary, Mr. Enook.

Mr. Enook: *Qujannamiik*, Mr. Speaker. (interpretation) The Government of Nunavut's 2011 submission to the National Energy Board stated in part that "The Government of Nunavut recognizes the importance of such data collection in an area that has very limited geosciences data available, as well as the potential economic benefit that offshore petroleum activity could provide to both Nunavut and Canada." That was written by the Government of Nunavut. Mr. Speaker, my question is: is this still the government's position today? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Enook. Minister responsible for the Department of Environment, Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes, the foundation is still the same. I want the member to be aware that this government has no leeway or mandate in the offshore past the territorial limit. Furthermore, NIRB doesn't have any ability to review these proposals. However, we will continue to work with them to keep abreast of any developments.

Additionally, the National Energy Board has held community meetings in Iqaluit, Qikiqtarjuaq, Clyde River, Pond Inlet, and the consultation information has been provided on the website for the body. The information on what their planned activities were became publicly available on May 13. Anyone can access that information. This government will continue to work with our communities. Their planned activity schedule hasn't changed to date. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Your final supplementary, Mr. Enook.

Mr. Enook: Thank you, Mr. Speaker. (interpretation) On April 29, 2013, the National Energy Board held a public meeting in Pond Inlet on the proposed seismic survey. At that time, I asked the National Energy Board to clarify when it will make a final decision on this matter. The response to my question was that the board will be considering this issue in mid- to late May.

Mr. Speaker, in light of the strong opposition to this proposed seismic survey that has been raised by hunters and trappers organizations, will the Government of Nunavut formally oppose this project and make its position

known to the National Energy Board, yes or no? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Enook. Minister responsible for the Department of Environment, Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I responded to the question yesterday. We have to make sure the communities are informed on this project of the survey that is being done. They also do studies on the wildlife around those areas in those communities. They also do the same seismic surveys in some other areas.

Studies haven't been done on the wildlife. As far as we know, there are not much long-term problems with wildlife. We haven't seen any problems with the wildlife in the other areas where seismic surveys have been done.

We would also like to hear some more from the communities. If we hear something from the other communities, we will inform the member. We haven't heard from other communities that have problems with that. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Oral Questions. Member for Quttiktuq, Mr. Elliott.

Question 657 – 3(3): Status of the Affordable Energy Fund

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. My questions are for the Minister of Finance.

As the minister is aware, section 39.1 of the *Qulliq Energy Corporation Act* provides for the establishment of an

“Affordable Energy Fund,” whose purpose is to “hold money appropriated to it in order, directly or indirectly, to subsidize the cost of energy or otherwise make energy more affordable.”

The Government of Nunavut's *Ikummatiit* Energy Strategy, which was released in 2007, clearly states that the Affordable Energy Fund “will be managed by the Department of Finance.”

Can the minister tell the House today what the current balance of the Affordable Energy Fund stands at? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. Minister responsible for the Department of Finance, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I appreciate Mr. Elliott's faith in my memory and knowledge of every clause and act in the *Financial Administration Act* and everything else. Mr. Speaker, I can't provide that information today, I'm sorry. Thank you.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Your first supplementary, Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. Maybe my expectations for him are too high then.

The *Ikummatiit* Energy Strategy indicates that the Affordable Energy Fund will be used to make resources available for “alternative energy and efficiency projects.”

Last week, the three territorial premiers issued a communiqué following their annual meetings. The communiqué stated that “cost-effective energy

systems, as well as cleaner alternatives, are the backbone of healthy, sustainable communities.”

Can the Minister of Finance describe what kinds of projects his department will consider funding through the Affordable Energy Fund? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. Minister responsible for the Department of Finance, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. Perhaps I should have said to Mr. Elliott earlier that I'll take that question as notice. Mr. Speaker, I can't provide that information at this time. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Your final supplementary, Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. The minister didn't take the question as notice, so that gives me rise to the next question, which hopefully, since we can't seem to get any answers from the ministers, will ensure... I know he does not like the fact that I ask to have stuff tabled and tabled over again. This is why we ask the questions.

The Government of Nunavut tables an annual report on the status of the Natural Resources Conservation Trust Fund that has been established under a different territorial statute. Again, we ask these things to be tabled because we realized that over the last four years, the ministers aren't able to remember things. This way, if it's tabled, it's in the permanent record.

Will the minister commit to informing this Legislative Assembly and Nunavummiut about the Affordable Energy Fund by tabling an annual report on how it is being used? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. Minister responsible for the Department of Finance, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I thank Mr. Elliott for the question. As Mr. Elliott is undoubtedly aware, I don't like to commit to something I can't guarantee, but I'll assure my colleague that I'll consider taking his suggestion under consideration and report back to him. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Oral Questions. Member for Nattilik, Ms. Ugyuk.

Question 658 – 3(3): Anti-bullying Programs in Nunavut's Schools

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. (interpretation ends) I would like to direct my question to the Minister of Education.

Mr. Speaker, in my statement earlier today, I spoke of a letter written by one of my constituents and her suggestion that there be an anti-bullying program or anti-bullying curriculum for Nunavut schools. I am confident that the minister will have read this letter as it was sent to her in her capacity as Premier.

Can the minister provide an update on what anti-bullying initiatives have been developed by the Department of

Education and how they are implemented? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk. Minister responsible for the Department of Education, Minister Aariak.

Hon. Eva Aariak: Thank you, Mr. Speaker. Curriculum and School Services staff is developing a resource manual for schools in the topic of establishing a positive school environment, similar to the School Operations Manual. As well, district education authorities are addressing the issue of bullying with policy development regarding student code of conduct. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Aariak. Your first supplementary, Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I also thank the minister for her response. (interpretation ends) Ms. Lyall is a student at Netsilik School in Taloyoak and has experienced bullying at her school. She believes that there is a very low chance that there is a bully-free school.

Can the minister clarify whether or not the Department of Education collects statistics or any other information about the rate of bullying in Nunavut's schools? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk. Minister responsible for the Department of Education, Minister Aariak.

Hon. Eva Aariak: Thank you, Mr. Speaker. I am not aware of data collection on bullying issues in the schools, but as you know, bullying is not

just a school issue; it's actually an issue that can be around in our society.

Bullying is a societal issue that takes place in the homes, on the streets, in the schools, or even in workplaces sometimes. In order for this issue to be dealt with, the homes, schools, and communities have to work together. The Department of Education is committed to working collaboratively to provide schools, parents, communities, and agencies with the training, processes, and resources to address the development of safe and caring school environments.

Bullying is serious and has implications for building and maintaining positive school and community environments. There are many resources in Nunavut readily available and/or being developed, which has addressed this issue and other such issues. There are also resources outside of government organizations that provide support materials to school staff. Nunavut has a number of initiatives to enhance and facilitate the social and emotional growth of students, and these are in the schools, what you call "tribes."

Training helps teachers learn how to organize a classroom that encourages students to respect each other. It's an ongoing process that is offered in the schools. Some schools are also using restitution approaches to improve school environments and interpersonal relationships between students.

Many materials, resources, and curricula are available to assist schools to address the issue of healthy communities and safe schools. The example to that is the Aulajaaqtut curriculum from grades 10

to 12. It deals with understanding and developing healthy relationships, self-esteem, tolerance, and understanding for others, regardless of gender, race, or abilities. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Aariak. Your final supplementary, Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes, that response was clearly understandable. However, based on my own understanding, it is only if the school itself requests a program that it can be incorporated into their curriculum. This program doesn't form part of the curriculum nor is it a requirement. At least I don't think that is the case to date.

(interpretation ends) Bullying is a serious issue and can have many sad consequences for our youth. Will the minister commit to developing an anti-bullying curriculum that can be distributed and used across all Nunavut schools? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk. Minister responsible for the Department of Education, Minister Aariak.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Indeed, bullying within the schools and in other parts of our communities isn't a palatable issue and it will always cause concerns, especially since it affects other people and students within our schools. So we are trying to discourage this practice since it can cause depression and the other symptoms my colleague was referring to earlier. It is, indeed, a serious issue.

As per my earlier statement, the Department of Education is putting a program into the curriculum. As well, our staff at the School Services Division is developing a program to combat this and to include it as part of the school curriculum. This is part of the efforts to institute a (interpretation ends) positive school environment (interpretation) in English. So there are initiatives towards dealing with this issue. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Minister. Oral Questions. Member for Hudson Bay, Mr. Rumbolt.

Question 659 – 3(3): Government Office Space in Smaller Communities

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. My questions are for the Minister of Community and Government Services, whose department is responsible for property management.

During yesterday's question period, both the Minister of Health and the Minister of Justice indicated that their departments have worked with the Department of Community and Government Services to identify office space in Sanikiluaq to address such issues as the need for a new community corrections officer and frontline health and social services staff.

Can the minister confirm that Community and Government Services has overall responsibility for identifying and securing office space for other GN departments? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Rumbolt. Minister responsible for Community and

Government Services, Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I also thank the member for asking that question. (interpretation ends) Mr. Speaker, my colleague is correct that we are working with the departments of Health and Justice in trying to deal with the lack of office space in the community of Sanikiluaq. We're working through that.

Yes, we have the responsibility of working with our client departments, whichever they may be, in securing adequate office space. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Kusugak. Your first supplementary, Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. I thank the minister for his response. The current business plan of the Department of Community and Government Services indicates that one of its priorities has been to develop a new office space strategy. According to the department's business plan, a consultant's report on this issue was to have been ready in April. Will the minister commit to tabling a copy of this report in the Legislative Assembly before the end of the current spring sitting? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Rumbolt. Minister responsible for Community and Government Services, Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Speaker. Although there was the plan to have it completed by the end of April, I have to look to see if, in fact, the

document is ready. We will look into the matter. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Kusugak. Your final supplementary, Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. In some communities, private companies may be willing to construct new facilities if the government is willing to commit to undertaking long-term leases for office space. Can the minister indicate if the government is open to entering into such arrangements? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Rumbolt. Minister responsible for Community and Government Services, Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Speaker. I thank my colleague for the question. Mr. Speaker, at this time, it would be very hard, if not impossible, to commit to leasing property that, in fact, isn't even constructed yet.

I think that this government and my colleague are aware that there are proper procurement processes in place. When you're looking for office space, you need to give all Nunavummiut, for that matter, an opportunity to provide office space in any community.

To keep that in mind, this government would not be able to enter into long-term contracts on buildings that, in fact, are not even constructed yet, keeping in mind that we need to give all Nunavummiut an opportunity to bid on things such as providing office space for the government. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Kusugak. Oral Questions. Member for South Baffin, Mr. Schell.

Question 660 – 3(3): Internal Audit of Ministerial Travel

Mr. Schell: Thank you, Mr. Speaker. My question is for the Minister of Finance, whose department has the responsibility for the internal audit function for the government.

The internal audit function serves to ensure that the *Financial Administration Act*, the Financial Administration Manual, and other policies and procedures are being complied with by our government departments.

Mr. Speaker, in the interest of openness, transparency, and accountability, I would like to ask the minister if he could direct his Internal Audit Division to conduct an internal audit on the home travel policies for ministers administered by the Department of EIA for the period May 15, 2012 to May 15, 2013 to ensure that the policy has been complied with and report these findings to the House at our September sitting. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Schell. Minister responsible for the Department of Finance, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. This is, indeed, an unusual request in question period. Perhaps if Mr. Schell could put his request in writing with some details to help us assess his concern, I would take a look at it. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Oral Questions. Member for Baker Lake, Mr. Aupaluktuq.

Question 661 – 3(3): Status of the Natural Resources Conservation Trust Fund

Mr. Aupaluktuq (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. My questions are for the Minister of Environment, (interpretation ends) Hon. James Arreak.

Mr. Speaker, on March 19, 2013, the minister tabled in the Legislative Assembly his department's annual report on the Natural Resources Conservation Trust Fund. The purpose of this fund is to promote the wise use of wildlife and habitat through education, training, and research while respecting *Inuit Qaujimagatuqangit*.

As of March 31, 2012, the fund's balance was over \$283,000. However, Mr. Speaker, the department has not spent a penny from this fund during the last eight years when our new *Wildlife Act* was passed. Can the minister clearly explain why the department has not been using these funds? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Aupaluktuq. Minister responsible for the Department of Environment, Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I also thank Mr. Aupaluktuq for asking that question about a practice we can emulate and remember when we are speaking about the uses for this fund.

The main purposes are to (interpretation ends) conserve or enhance wildlife and

habitat, including biological diversity; acquire and manage land for the conservation or enhancement of a population of a species of wildlife and its habitat; promote education and training with respect to *Inuit Qaujimagatuqangit*, safe and humane harvesting methods, harvester education, and wildlife conservation; and promote knowledge and awareness of wildlife and habitat or of the fund.

(interpretation ends) The \$283,000 has not been used. We can state when it will be used, but we are trying to build up the interest for these funds. We are planning to use the interest to assist the people and try not to use the balance of this fund. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Your first supplementary, Mr. Aupaluktuq.

Mr. Aupaluktuq (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I am thankful that our interest will be reported and should be able to help. I asked questions on the \$283,000. (interpretation ends) Mr. Speaker, the government's most annual report on the Natural Resources Conservation Trust Fund indicates that it plans to "build the fund to a level where the interest is sufficient to meaningfully fund eligible projects." Can the minister indicate exactly how large the fund has to be before the department will start using it? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Aupaluktuq. Minister responsible for the Department of Environment, Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. (interpretation ends) When the funds are large enough

to start giving interest rates, (interpretation) we have not stated the maximum. Before we use these funds, we will inform the people when they can apply for these funds. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Your final supplementary, Mr. Aupaluktuq.

Mr. Aupaluktuq: Thank you, Mr. Speaker. The government's most recent annual report on the Natural Resources Conservation Trust also indicates that "new regulations are expected to be brought forward in 2013." Can the minister describe what will be contained in these new regulations? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Aupaluktuq. Minister responsible for the Department of Environment, Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. There is a lot of information which I do not have in front of me. NWMB still has to have an agreement. Once these agreements are all in place, the new regulations will be established or reported in 2013. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Oral Questions. Member for Quttiktuq, Mr. Elliott.

Question 662 – 3(3): Administration of the Co-operative Associations Act

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. My questions are for the Minister of Economic Development and Transportation.

As a proud member of Arctic Bay's local co-operative, I am a strong supporter of the role that co-ops play in our communities, including their commitment to the payment of annual dividends to co-op members.

Under section 2 of the territorial *Co-operative Associations Act*, the minister responsible for economic development is required to appoint a supervisor of co-operative associations, who has certain duties and powers under the legislation.

Can the minister indicate how often this position holds meetings with members of the boards of directors of Nunavut's local co-ops to assist them in ensuring that they are meeting the requirements of the legislation? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. Minister responsible for Economic Development and Transportation, Minister Taptuna.

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. I thank the member for that question. Again, I've got to say that he's been reading up just about every Act that the government has.

Mr. Speaker, under the Co-op Act, it's there to protect the Co-ops and the Co-op membership. I do have the powers to appoint the supervisor for the Co-op Act under my department. Any letters of enquiry or requests for assistance is taken seriously and immediately.

As the member is well aware, the Co-ops do have their annual general meetings annually and we do receive most of the AGMs. We take any enquiries that are directed through the annual general meetings seriously and any other

requests that come to our office for the Co-op supervisor is taken seriously. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Taptuna. Your first supplementary, Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. The *Co-operative Associations Act* establishes a number of requirements that are necessary to ensure that the operations of co-ops are being conducted transparently. For example, section 31 of the legislation requires associations to annually submit audited financial statements to the supervisor of co-operative associations.

Can the minister indicate how this position works to ensure that the financial reporting requirements of the *Co-operative Associations Act* are being fulfilled? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. Minister responsible for Economic Development and Transportation, Minister Taptuna.

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. Again I thank the member for that question. As the minister responsible for the Co-op Act, it's not very appropriate for me to discuss some of these business situations that the Co-ops are in, but I understand fully what communities the member is referring to. I can just generally speak on some of the information that's out there within the Act.

The supervisor has the authority and we have staff there that is able to assist any co-op that requests some assistance. As the member is well aware, every society has to be registered with the Government

of Nunavut's registry through the Department of Justice. Every co-op has to make an attempt to be in good standing. We will assist any community that requests assistance to get up to standing to be within the Act and register the societies. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Taptuna. Your final supplementary, Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. Section 35 of the *Co-operative Associations Act* establishes a process whereby ordinary co-op members can request the supervisor of co-operative associations to review the affairs of an association. The supervisor would report his or her findings to the minister. Can the minister confirm how ordinary co-op members can contact the supervisor of co-operative associations? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. Minister responsible for Economic Development and Transportation, Minister Taptuna.

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. I again thank the member for that question. Mr. Speaker, we give every opportunity for the societies to correct the situation that they're in, whether it's financial or otherwise. To register with the Department of Justice or to be in good standing with the registrars of Nunavut, the registrar of societies, we prefer that they first attempt to deal with their issues at the local level with assistance from whomever they're connected with, mainly ACL out of Winnipeg.

If there is a written request to our supervisor, we will surely make every effort to assist the Co-operatives. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Taptuna. Oral Questions. Member for Tununig, Mr. Enook.

Question 663 – 3(3): Training Materials for Unilingual School Counsellors

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to direct my question to the Minister of Education.

Mr. Speaker, last year, I had questions regarding the school counsellors, who are called school community counsellors. They wanted to participate in the training, but there was no room. Mr. Speaker, in November of last year, the minister had stated that this was being dealt with for 2013-14. It has now been six months since this has been planned.

Are there any guidelines or training that unilingual school community counsellors can take within their school? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Enook. Minister of Education, Minister Aariak.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. In regard to unilingual school community counsellors, I checked and they will be taught using their own language. That was an option that they could take. I haven't checked into it again, but I will look into it and get back to the member. (interpretation ends) I will take that as notice. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Minister. The question has been taken as notice. Oral Questions. Member for South Baffin, Mr. Schell.

Question 664 – 3(3): Sewage Lagoons in Nunavut

Mr. Schell: Thank you, Mr. Speaker. My questions are for the Minister of Community and Government Services.

Cape Dorset's new sewage lagoon was constructed six years ago. However, the much needed new facility has still not been commissioned and brought into operation.

During the 2012 spring sitting of the Legislative Assembly, the House approved a capital carryover to address problems at the facility, including leaking berms. Last week, the Legislative Assembly approved another capital carryover for this project.

Can the minister indicate when work on the sewage lagoon will be completed so that it can finally be opened? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Schell. Minister responsible for the Department of Community and Government Services, Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Speaker. I thank my colleague for the question. It seems to be an ongoing problem in that community dealing with the new sewage lagoon.

Our department is working diligently to try to solve the problems with the new facility. I just don't have a time at this date as to exactly when it would be

available to be commissioned. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Kusugak. Your first supplementary, Mr. Schell.

Mr. Schell: Thank you, Mr. Speaker. Has the municipality been provided with an updated timeline for repairs to the sewage lagoon? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Schell. Minister responsible for Community and Government Services, Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you. I thank my colleague for the question. We are working with the community and trying to keep them informed as to the progress, however slow it may be, with the work on the sewage lagoon in Cape Dorset. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Kusugak. Your final supplementary, Mr. Schell.

Mr. Schell: Thank you, Mr. Speaker. As the minister will recall, the issue of territorial compliance with water licensing requirements in respect to wastewater treatment has been a major issue in a number of communities.

Information concerning Cape Dorset's project indicates that the new sewage lagoon will enable the municipality to treat sufficient volumes of wastewater to enable it to meet the requirements of its water licence.

Can the minister indicate how many other Nunavut communities are currently not in compliance with the terms and

conditions of their water licences?
Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Schell.
Minister responsible for Community and
Government Services, Minister
Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr.
Speaker. I thank my colleague for the
question. Mr. Speaker, there are ongoing
issues with wastewater and sewage
issues throughout our territory. At this
time, I just don't know the exact
numbers there are and when I have that
information, I would be more than happy
to share it with my colleague. Thank
you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Kusugak.
Item 6. Oral Questions. Member for
Hudson Bay, Mr. Rumbolt.

Question 665 – 3(3): Public Housing Waiting List

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker.
My questions are directed to the minister
of the housing corporation.

In light of his Minister's Statement
earlier, I wonder if the minister can
update us today: does the Nunavut
Housing Corporation keep a detailed
waiting list for all public housing in all
Nunavut communities? Thank you, Mr.
Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Rumbolt.
Minister responsible for the Nunavut
Housing Corporation, Minister Taptuna.

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr.
Speaker. I thank my colleague for that
question. Yes, we do keep a list. Thank
you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Taptuna.
Your first supplementary, Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker.
Given that our sitting time here is kind
of short and we only have a couple of
days left for asking questions, I'm
wondering if the minister will commit to
having this waiting list for all
communities provided to me before the
end of the day or early tomorrow
morning for review. Thank you, Mr.
Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Rumbolt.
Minister responsible for the Nunavut
Housing Corporation, Minister Taptuna.

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr.
Speaker. Yes. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Taptuna.
Item 6. Oral Questions. We will move
along in our orders of the day. Item 7.
Written Questions. Ms. Ugyuk.

Item 7: Written Questions

Written Question 028 – 3(3): Management of the M'Clintock Channel and Gulf of Boothia Polar Bear Populations

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you,
Mr. Speaker. My written questions today
are for the Minister of Environment
concerning polar bears in the
M'Clintock Channel and Gulf of
Boothia. The questions are very detailed,
so I ask that they be entered into the
record as read.

1. With respect to the Government of
Nunavut's news release of May 30,
2001, what is the status of the

department's work in relation to the following six initiatives:

- a. Special Economic Initiatives Fund;
 - b. Inuit Qaujimajatuqangit (IQ);
 - c. Scientific Research;
 - d. Quota Sharing;
 - e. Meat Sharing; and
 - f. Discussions with the United States Fish and Wildlife Service (USFWS)?
2. To date, what monies have been provided by the Government of Nunavut to the hunters and trappers organizations in the communities of Cambridge Bay, Gjoa Haven, and Taloyoak in relation to polar bear management initiatives concerning the M'Clintock Channel and Gulf of Boothia polar bear populations?

Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk. Do members agree that the written question be entered into the record as read?

Some Members: Agreed.

Speaker: Thank you. So it shall be entered into the record as read in the *Hansard*.

Item 7. Written Questions. Item 8. Returns to Written Questions. Item 9. Replies to Opening Address. Item 10. Petitions. Item 11. Responses to Petitions. Item 12. Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters. Mr. Ningeongan.

Item 12: Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters

**Committee Report 036 – 3(3): Bill 51,
An Act to Amend the Child and Family Services Act**

Mr. Ningeongan: Thank you, Mr. Speaker. I wish to report that Bill 51, *An Act to Amend the Child and Family Services Act*, has been reviewed by the Standing Committee on Legislation and that the bill is ready for consideration in Committee of the Whole.

Mr. Speaker, I seek unanimous consent to waive Rule 68(6) and have Bill 51 moved immediately into the Committee of the Whole. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Ningeongan. There is a request for unanimous consent to waive Rule 68(6) so that Bill 51 can be immediately referred to the Committee of the Whole. Are there any nays? There are none. As such, Bill 51 will be immediately referred to the Committee of the Whole for today.

Item 12. Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters. Mr. Ningeongan.

**Committee Report 037 – 3(3): Bill 52,
An Act to Amend the Nunavut Teachers Association Act**

Mr. Ningeongan: Thank you, Mr. Speaker. Thank you, members. I wish to report that Bill 52, *An Act to Amend the Nunavut Teachers Association Act*, has been reviewed by the Standing Committee on Legislation and that the bill is ready for consideration in Committee of the Whole.

Mr. Speaker, I seek unanimous consent to waive Rule 68(6) and have Bill 52

immediately moved into the Committee of the Whole. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Ningeongan. There is a request for unanimous consent to waive Rule 68(6) so that Bill 52 can be immediately referred to the Committee of the Whole. Are there any nays? There are none. As a result, Bill 52 shall be referred to the Committee of the Whole for today.

Item 12. Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters.
Item 13. Tabling of Documents. Minister of Justice, Minister Shewchuk.

Item 13: Tabling of Documents

Tabled Document 371 – 3(3): BCC Overcrowding Relief Structure Picture

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Speaker. I am pleased to table the BCC Overcrowding Relief Structure picture and design, Iqaluit, Nunavut. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Shewchuk. Item 13. Tabling of Documents. Mr. Enook.

Tabled Document 372 – 3(3): Government of Nunavut Submission of June 10, 2011 to the National Energy Board Concerning Proposed Seismic Survey in Baffin Bay and Davis Strait

Mr. Enook: Thank you, Mr. Speaker. I wish to table today a copy of the June 10, 2011 submission of the Government of Nunavut to the National Energy Board concerning the proposed seismic

survey in Baffin Bay and Davis Strait. I encourage all members to review this correspondence with care. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Enook. Item 13. Tabling of Documents. Minister responsible for Executive and Intergovernmental Affairs, Madam Premier.

Tabled Document 373 – 3(3): 2010-2011 Annual Report on the State of Inuit Culture and Society

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I am pleased to table NTI's report on the 2010-11 Annual Report on the State of Inuit Culture and Society. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Item 13. Tabling of Documents. Minister of Health, Minister Peterson.

Tabled Document 374 – 3(3): 2011-2012 Annual Report on the Operation of the Medical Care Plan

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I am pleased to table the 2011-12 Annual Report on the Operation of the Medical Care Plan from the director of medical insurance. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Can you please pass the tabled document off to the page. Thank you.

Item 13. Tabling of Documents. Minister of Finance, Minister Peterson.

**Tabled Document 375 – 3(3):
Correspondence from the Auditor
General of Canada on the
Consolidated Financial Statements
of the Government of Nunavut**

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I am pleased to table letters from the Auditor General's office on the consolidated financial statements of the Government of Nunavut.

Mr. Speaker, the Government of Nunavut, for the second year in a row, has received an audit opinion on the consolidated financial statements. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Item 13. Tabling of Documents. We will move on in our orders of the day. Item 14. Notices of Motions. I forgot to table one. I'm sorry. Tabling of Documents.

**Tabled Document 376 – 3(3): Report
on Members' Absences from
Sittings of the House and Meetings
of Committees and Caucuses to the
Members of the Legislative
Assembly of Nunavut for the Time
Period of January 1, 2013 to
March 31, 2013**

Members, I wish to table the Record of Members' Absences from Sittings of the House and Meetings of Committees and Caucuses for the period of January 1, 2013 to March 31, 2013. Thank you.

Now we can move on with the orders of the day. Item 14. Notices of Motions. Item 15. Notices of Motions for First Reading of Bills. Item 16. Motions. Mr. Ningeongan.

Item 16: Motions

Mr. Ningeongan: Thank you, Mr. Speaker. I seek unanimous consent to deal with my extended adjournment motion today. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Ningeongan. The member is seeking unanimous consent to deal with his motion today. Are there any nays? There are none. Please proceed, Mr. Ningeongan.

**Motion 050 – 3(3): Extended
Adjournment**

Mr. Ningeongan: Thank you, Mr. Speaker. Thank you, members.

I move, seconded by the Hon. Member for Rankin Inlet South and Whale Cove, that pursuant to the provisions of Rule 3, that when the House concludes its spring 2013 sitting, it shall be adjourned until September 5, 2013.

Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Ningeongan. The motion is in order. All those in favour. Any opposed? The motion is carried.

Item 16. Motions. Item 17. First Reading of Bills. Minister of Finance, Minister Peterson.

Item 17: First Reading of Bills

**Bill 64 – An Act to Amend the Liquor
Act – First Reading**

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I move, seconded by the Hon. Member for Rankin Inlet South and Whale Cove, that Bill 64, *An Act to Amend the Liquor Act*, be read for the first time. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. The motion is in order. All those in favour. Any opposed? The motion is carried and as such, Bill 64 has been read for the first time.

Item 18. Second Reading of Bills. Item 19. Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters. Bills 51 and 52 with Mr. Enook in the Chair.

Before we proceed to the Committee of the Whole, we will take a 22-minute break.

Sergeant-at-Arms.

>>*House recessed at 15:12 and Committee resumed at 15:40*

Item 19: Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters

Chairman (Mr. Enook)(interpretation): Good afternoon. I would now like to call the committee meeting to order. Good afternoon, Nunavummiut and the people watching the televised proceedings and listening to the radio broadcast. Welcome to the committee. In Committee of the Whole, we have the following items to deal with: Bills 51 and 52. What is the wish of the committee? Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Chairman. We wish to commence with the review of Bill 51, followed by Bill 52. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Rumbolt. Are we in agreement to first deal with Bill 51?

Some Members: Agreed.

Bill 51 – An Act to Amend the Child and Family Services Act – Consideration in Committee

Chairman (interpretation): Thank you. I would like to ask the minister presenting Bill 51, Minister of Family Services, Minister Ell, to go to the witness table to make her opening remarks.

Thank you, Minister Ell. You may now begin your opening comments. Minister Ell.

Hon. Monica Ell (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I am pleased to come before the Committee of the Whole to address Bill 51, *An Act to Amend the Child and Family Services Act*.

The creation of Bill 51 is the government's response to a thorough review of the Act, with advice received during extensive public consultations and recommendations made by the Auditor General of Canada.

(interpretation ends) Mr. Chairman, the amendments contained in this bill will ensure that the Act reflects our Inuit values, increase services and supports, improves accountability, and brings our legislation into line with other Canadian jurisdictions to ensure that children in Nunavut have the protection that they need and deserve.

Mr. Chairman, during the consultation process, we clearly heard that Nunavummiut want to see changes made to the delivery of child welfare services in their communities. These changes include reducing the use of court processes, having community involved in protecting their children, more support

services within communities, helping families that are struggling, reducing unnecessary out-of-territory placements, and improving the cultural orientation and training of social workers.

These requests have been heard and are being addressed because they are changes that this government can make without needing to change the law.

Mr. Chairman, we all know that children and youth are the most precious resource for our future as Nunavummiut. Community members, families, and governments must work together to support at-risk families and protect vulnerable children when it is required.

I look forward to your support and I welcome questions from the members. (interpretation) Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Ell. Do you have witnesses that you would like to bring to the table? Minister Ell.

Hon. Monica Ell (interpretation): Yes, Mr. Chairman, I would like to invite Peter Dudding, Director of Child Welfare, and Thomas Ahlfors from the Department of Justice. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Madam Minister. Does the committee agree to bring in the witnesses?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Sergeant-at-Arms, please escort the witnesses in.

Thank you, Sergeant-at-Arms. For the record, Madam Minister, please introduce your witnesses. Minister Ell.

Hon. Monica Ell: Thank you, Mr. Chairman. On my left is Thomas Ahlfors, Department of Justice's legal drafter, and on my right is Peter Dudding, Director of Child Welfare. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister. Welcome. Does the chair of the standing committee have any opening comments? Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan: Thank you, Mr. Chairman. As Chair of the Standing Committee on Legislation, I am pleased to make some opening comments as we begin consideration of Bill 51, *An Act to Amend the Child and Family Services Act*.

Mr. Chairman, Bill 51 received second reading on March 1, 2013 and was referred to the committee for consideration.

The committee appreciated the opportunity to meet with the Minister of Health and Social Services on March 18, 2013 for an informal discussion on the bill and the role of the *Child and Family Services Act* within our family services system.

Mr. Chairman, the committee recognizes that extensive consultations and reviews have been conducted across the territory, with input from individuals, communities, and key stakeholders, to address and consider child welfare practices and the best means to support families and communities across Nunavut.

Committee members are aware the government intends to address many of the issues raised with respect to child and family services through policy changes, initiatives such as establishing the new Department of Family Services, and other program improvements, as well as the proposed amendments to the legislation.

Mr. Chairman, there was a wide diversity of views on the amendments proposed in Bill 51. Some members have noted that since the earliest days of the Third Assembly, there has been an expectation that the *Child and Family Services Act*, as a whole, would be replaced by new made-in-Nunavut legislation. The current bill does not meet that expectation.

The standing committee appreciates that the intent of the amendment proposing to include Inuit societal values within the legislation is to strengthen and support this aspect of service delivery. While members differ in their views regarding the adequacy of this amendment, the intent is appreciated. As one member put it, "It's a start."

Members encourage the Minister of Family Services and her officials to ensure that the appropriate training and resources are made available to all frontline workers who are involved in child and family services issues to ensure that Inuit societal values are, indeed, respected.

Mr. Chairman, members recognize that some of the amendments proposed under Bill 51 follow best practices in other jurisdictions with respect to child welfare practices.

Mr. Chairman, that concludes my opening comments. The standing committee recommends the passage of Bill 51 to all members. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Ningeongan. (interpretation) Are there any general comments on the opening comments? Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Welcome, Madam Minister and your officials. It has taken quite a while to make some amendments to the *Child and Family Services Act*.

Since Nunavut was created, there has been a need to make changes. For example, under this law, we couldn't even get Inuit workers. I don't know what the problem is, but it's the old law that broke up a lot of families. In some cases, it did help, but there were more families who were hurt through the old law, especially ones who had their children apprehended, and the government not recognizing the Inuit societal values.

In your opening comments regarding the proposed Act, it states here that they would reflect Inuit values and go in line with other Canadian jurisdictions. Again, it's obvious that they will need to make another amendment to make it a Nunavut-made piece of legislation.

In the old law, it also states that if an Inuk child needed protection, the child would be referred to the hamlet council for consideration. It is obvious that we will need to see further amendments to the *Child and Family Services Act*.

I'll have questions later on, Mr. Chairman. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Tapardjuk. Ms. Ugyuk, general comments.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. With the review and the proposed amendment to the *Child and Family Services Act*, we have thought that we would see major changes, but from what we can see here, they are very minor changes. There is a need for more protection. We are looking at a Nunavut-friendly, Inuk-friendly piece of legislation.

Those are just general comments I wanted to make. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Are there any more general comments on the bill? I have no more names on my list. We will now deal with it clause by clause. You can find a copy of Bill 51 in your binder that is on your desk. I believe we all have it in front of us now, so I'll go ahead. (interpretation ends) Bill 51, *An Act to Amend the Child and Family Services Act*. (interpretation) Clause 1. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 2. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 3. Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. There have been

some changes following Inuit societal values: *Inuuqatigiitsiarniq*, *Tunnganarniq*, *Pijitsirniq*, *Aajiqatigiinni*, *Piliriqatigiinni*, and *Qanuqtuurniq*.

I think we know that some social workers are Qallunaat. If we're going to be including that part in the Act, does it factor in that we will be getting Inuit social workers? Are there going to be training programs set for Qallunaat social workers so that they know what the Inuit societal values are? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Tapardjuk. Minister Ell.

Hon. Monica Ell (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank the member for asking that very good question regarding the Inuit societal values.

In the proposed Act, it states here, for example, some people go through the court system, but we want to see less of that kind of litigation and settle them through mediation. For example, include the children and family members in a meeting of the whole family where a child is involved so that a more thorough solution is arrived at.

With respect to support for the child in question, a committee would be formed to determine how best to ensure the best interests of the child and decide together what they would do with the child and also the child and the family, is there going to be a committee struck who would be there to set up the protection for the child.

In regard to your question on employment, for example, we're going to set up a training program in Cambridge Bay this summer as a pilot project in social work. That would be just the beginning. We will try to train them on Inuit societal values. Our department is also going to set up practical placement for those students during summer, particularly those who are going on to attain a diploma in social work as part of the effort to increase their permanent placement as social workers.

This spring, there will be one person who is going to finish the program from Rankin Inlet, two from Igloolik, one from Baker Lake, and one from Edmonton who is from Cambridge Bay. In the diploma program, there are two from Cambridge Bay, one of whom will be awarded the Governor General's Award. There will also be one from Pangnirtung.

In the coming months, we will be working together with the people of Nunavut Arctic College to see how these programs can have a new curriculum for the social workers who are going to be taking the course. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Ell. Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you. Yes, that is good to hear because we have been waiting for that for a long time. Although there have been training for social workers, not one has been working as a social worker.

My other question is: if they're going to be recognized through legislation, is it

the director who is going to be involved or do you already have Inuit social workers who are managers so that Inuit societal values can be taught? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Tapardjuk. Minister Ell.

Hon. Monica Ell (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. We already have Inuit placed in management positions within the department. As well, we rely upon elders from time to time in the communities. That's already in place.

I have just been informed that one individual will be transferred from the Department of Health. That position is not filled by anyone at this time. It is vacant at the moment and the position will be posted and hired. The position will be filled by someone who will deal with family violence. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Ell. While we're in this section, Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. In section 3, Inuit societal values will be included in the legislation. I'm sure that they will be following the legislation, according to Inuit societal values. How are they going to be working? I just want to find what differences there are than in Inuit societal values. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Minister Ell.

Hon. Monica Ell (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I think the member is talking about positions. There is

already someone in place who is dealing with family violence. We will be using that and using the people in the position of social work. When this legislation passes, we will be looking at getting new positions. That is the way it is.

If I didn't answer her properly, she can ask me again. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Ell. Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk: Thank you, Mr. Chairman. I will clarify myself. When child protection workers are assigned to work for the GN, they sign a social work ethic. Looking at this new Act, the Inuit societal values, how do they differ and how will Inuit societal values be used in child protection? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Minister Ell.

Hon. Monica Ell (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would like to have the official to my right, Mr. Dudding, respond to that question. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Mr. Dudding.

Mr. Dudding: Thank you, Mr. Chairman. As we move ahead with training, the intention is that training specifically in the societal values will be included as part of the statutory training for new social workers who are coming into the department. So they will receive specific education around these values as part of their statutory training.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Dudding. Clause 3. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 4. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Turn the page. Clause 5. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 6. Sorry. Go back to clause 5. Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Under section 5(p), it says that the police and the health officials have a rule whereby if there is a child that is afraid and is in danger, in accordance with the legislation, they have to be reported. It states that a child needs protection where "the child is repeatedly exposed to family violence and the child's parent is unwilling or unable to stop such exposure."

It states that in Canada, there are a lot of families who are experiencing family violence. Looking at the future, I know that's the case. Social workers are going to be looking after a lot of children. It seems like there are two things the social workers are looking after: the children and the family. It seems like the social workers are going to have more work to do. Is that the case? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Minister Ell.

Hon. Monica Ell (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Looking at the future, there's already legislation that's

in existence, but this legislation is just to amend the existing legislation.

We want to be able to get more work for the social workers to look after family violence and child protection. Today, children see a lot of violence in their homes. Even though they may not be involved, they can see the violence in the homes, and it's followed by the children getting violent as they grow up. By children being exposed to violence, violence is being committed to them as well. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Ell. Clause 5. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 6. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 7. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Turn the page. Clause 8. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 9. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 10. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 11. Do you agree?

Chairman (interpretation): Thank you. Do you agree to Bill 51 as a whole?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Does the committee agree that Bill 51 is now ready for third reading?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Madam Minister, we have concluded with the bill. If you have any closing comments, you have the floor. Minister Ell.

Hon. Monica Ell (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank the committee members, especially the members of the Standing Committee on Legislation for reviewing the bill.

Mr. Chairman, in considering the proposed amendments to the *Child and Family Services Act*, our government is actively representing positive changes in social services and child welfare in Nunavut.

(interpretation ends) Mr. Chairman, I also want to thank my colleagues in the Department of Health who oversaw the legislation process that has brought us to this day. My thanks go to all the staff for the work that they have done in the preparation of this bill.

Mr. Chairman, thank you for considering these very important legislative amendments and for helping to demonstrate that we are listening and we do care. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Madam Minister. We are done with the bill. Sergeant-at-Arms, please escort the witnesses out. We will proceed with the review of another bill.

Thank you, Sergeant-at-Arms. We will now proceed with the review of Bill 52. At this time, I would like to ask the Minister of Education, Madam Aariak, to go to the witness table to make her opening comments.

Minister Aariak, you may proceed with your opening comments whenever you're ready. (interpretation ends)
Madam Premier.

**Bill 52 – An Act to Amend the
Nunavut Teachers Association Act
– Consideration in Committee**

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Good afternoon and welcome. I am pleased to be here to explain a bit about Bill 52, the proposed amendment of the *Nunavut Teachers Association Act*.

These proposed amendments to the Act are the product of a working collaboration between the department and the Nunavut Teachers Association. This working collaboration commenced in 2010, when the department and association undertook a review of the *Nunavut Teachers Association Act*. The product of this review was the need to amend the Act to address issues with its clarity and to bring it up to date to reflect the reality of Nunavut and the association.

The purpose of these amendments is to update the *Nunavut Teachers Association Act* to reflect the current

practices of the Nunavut Teachers Association and address the issues identified during the review of the current legislation.

The proposed amendments to the Act include the following highlights:

- A simplification to the definition of “teacher”
- The authorization to establish a by-law on the association’s discipline process
- A requirement to make by-laws of the association available to the public
- The removal of the requirement for a member of the public to be appointed to central council
- The removal of soon-to-be obsolete references to DEAs concerning the hiring of substitute teachers
- Clarification of what information needs to be provided to the association by the department upon the employment of one of the association’s members
- Changes to the association’s discipline process, including the requirement for the association to notify the registrar established under the *Education Act* whenever it disciplines one of its members.

The department and association jointly provided a summary of the proposed amendments to teachers for review. No feedback was received by either the department or the association as a result of this consultation with teachers.

The department provided a summary of the proposed changes to NTI. No feedback was received from NTI concerning this matter.

The content of this bill has been reviewed and endorsed by the Nunavut Teachers Association. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Madam Minister. As we continue on with our discussion, do you have any witnesses that you would like to bring to the table? Madam Minister.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes, I have two witnesses that I would like to bring to the table. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. Does the committee agree to bring in the minister's witnesses?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Sergeant-at-Arms, please escort the witnesses in.

Thank you, Sergeant-at-Arms. Madam Minister, for the record, please introduce your witnesses. Madam Minister.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. On my left is my Deputy Minister, Kathy Okpik, and on my right is Bradley Archambault, our Legislative Coordinator. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Madam Minister. Welcome. Does the chair of the standing committee have any opening comments? Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan: Thank you, Mr. Chairman. As Chair of the Standing Committee on Legislation, I am pleased to make some opening comments as we

begin consideration of Bill 52, *An Act to Amend the Nunavut Teachers Association Act*.

Mr. Chairman, Bill 52 received second reading on March 19, 2013 and was referred to the committee for consideration.

The proposed amendments to the *Nunavut Teachers Association Act* will update a number of sections which were outdated or irrelevant, as well as amending sections governing association membership, employment notifications, and disciplinary issues.

The standing committee greatly appreciated the willingness of the Coalition of Nunavut DEAs to review the bill, despite the short notice, and gave their comments full consideration.

Mr. Chairman, committee members noted that although Bill 52 will amend the definition of "teacher" within the *Nunavut Teachers Association Act*, it is the *Public Service Act* as well as the *Education Act* which specify who may be considered a "teacher" for the purposes of the legislation.

Members recognize that principals and vice-principals, despite being in positions of management, with disciplinary authority over teaching staff, are still teachers and, therefore, members of the Nunavut Teachers Association.

Members note that there may be some confusion with respect to the status of other education staff, such as substitute teachers hired on an "as and when" casual basis and elders who are certified to teach in Nunavut schools. The

committee recommends that the minister and her officials ensure that individuals in these positions are clearly informed of their rights and the benefits to which they are entitled.

The standing committee addressed a number of issues with respect to the manner in which complaints and concerns regarding school personnel are handled. The amendments proposed under Bill 52 update the format and procedures relating to complaints and discipline of the association's members.

However, members recognize that it is also important that the lines of communication between school staff, local DEAs and Department of Education officials remain open and effective in order to address concerns raised at the community level.

Mr. Chairman, that concludes my opening comments. The standing committee recommends the passage of Bill 52 to all members. Thank you Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Ningeongan. Are there any general comments on Bill 52? Mr. Ningark.

Mr. Ningark: Thank you, Mr. Chairman. (interpretation) I'm sorry. (interpretation ends) I believe that the department and the Nunavut Teachers Association have been working collaboratively since two years ago, 2010. I believe it is timely in keeping with changes in time and some of the provisions that are no longer required to support this bill. Like my colleagues, the chairperson of the legislation, I will support this bill. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Ningark. (interpretation) Are there any other general comments? If not, we can go to the clause-by-clause review of Bill 52. You can find a copy of the bill in your legislation binder that is on your desk. I believe we can now proceed. Bill 52, (interpretation ends) *An Act to Amend the Nunavut Teachers Association Act.* (interpretation) Clause 1. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 2. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 3. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 4. Do you agree? Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): I would like to ask a question on section 3.2, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Mr. Tapardjuk, please go ahead.

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Under section 3(2), it states that "The definition 'discipline committee' in section 1 is amended by striking out '23(1)' and substituting '26(1)'." Mr. Chairman, I would like some clarification on this section. If there was a complaint regarding a teacher, a discipline committee would be established. Is that the case, Mr. Chairman?

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Tapardjuk. Madam Minister.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. A discipline committee would be established if there was to be a problem. For instance, it doesn't include people from the Department of Education or teachers or a case that is supposed to be looked into by the RCMP. (interpretation ends) If I may say it in English, the discipline committee and the association are not involved in disciplinary matters between the department and its teachers who are involved in criminal investigations by the RCMP.

The discipline committee is responsible for investigating any matters referred to it by the president and/or executive director of the association concerning the alleged misconduct, incompetence, or contravention of the by-laws of the association by its members only.

(interpretation) If any member of the Nunavut Teachers Association broke any law or any condition or did something wrong, then this committee would deal with them. They also have different ways of dealing with it. If they need to have a hearing, then they can have that too. They have to discuss what course they would like to take and they do the reviews on what they should do, according to the problem that is at hand. They could also suspend or reprimand the members of the Nunavut Teachers Association.

I hope that's understandable. If not, then I will respond again. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Aariak. Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you. I also thank the minister. Just to make sure that we understand each other and our constituents have to understand, the word "teacher," is that to all teachers? They would have to meet about a particular teacher to review the condition. Are the elders who have a certificate to teach going to be involved with this disciplinary committee? I would like that clarified, Mr. Chairman. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Tapardjuk. Madam Minister.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Thank you for asking for clarification. The elders who now have a certificate to teach are not included with this association. If the association members broke their own by-laws, then they would be dealt with by this disciplinary committee. The elders are not included in this process. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Aariak. Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): I thought my questions were ending, but every time I get an answer, I have another question pop up. Maybe I could ask one more question.

If the district education authority has seen that one of the teachers is not treating the students the way they should, can they make a complaint to this committee? How does this work? I would like to have some understanding

on what the process would be, Mr. Chairman. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Tapardjuk. Please make him understand. Madam Minister.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. If there was to be any problem with any teacher, the principal would have to be told. For example, if the problem is not solved with the principal, then they could go to the regional school operations. If nothing is being resolved, the DEAs could also complain to the minister. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Madam Minister, for clarifying this issue. I don't think Mr. Tapardjuk has any more questions. Mr. Ningark.

Mr. Ningark: Thank you, Mr. Chairman. Are we on section 3? Thank you. I believe section 3(1) is substituting "Nunavut Teachers" with an apostrophe. Now it is, in a way, self-disciplining and self-governing with its ability to make by-laws and discipline their peers. I believe this is what the substitution is all about. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Ningark. Madam Minister, is that the case?

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. When we are dealing with the legislation, we have to have a properly written law. The only change is going to be the apostrophe after the "s." That's the only change, but the meaning is still there. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Ningark.

Mr. Ningark (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. We call this *Tiktaq*. I think it means that they can discipline their own members and make their own by-laws. They can try to resolve any problem. I think that's what it means. The first one, I think, was a little bit weaker. This is just a comment. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Ningark. You stated that it was just a comment. I would like to proceed as there are no more names on my list. Clause 3. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 4. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 5. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 6. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Turn the page. Clause 7. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 8. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 8.1. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 9. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Turn the page. Clause 10. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 11. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 12. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 13. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 14. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Page 6. Clause 15. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 16. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Turn the page. Clause 17. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Do you agree to Bill 52 as a whole?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Do you agree that Bill 52 is immediately ready for third reading?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. We are done with the bill. Madam Minister, if you have any closing remarks, you have the floor. Madam Minister.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank the members for their questions to clarify the terms. This really helps out.

There are minor changes. We're just kind of cleaning up the bill with very minor changes. I thank all of my staff who worked very hard to draft the legislation. It will now be easier to read for the people of Nunavut. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Aariak. As we proceed, Sergeant-at-Arms, please escort the witnesses out.

Thank you, Sergeant-at-Arms. What is the wish of the committee? Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I move a motion

once again to report progress. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Ningeongan. There is a motion on the floor to report progress and the motion is not debatable. All those in favour. Any opposed? Thank you. I will now rise to report progress to the Speaker.

Speaker: *Qujannamiik*, Sergeant-at-Arms. We will move on with our orders of the day. Item 20. Report of the Committee of the Whole. Mr. Enook.

Item 20: Report of the Committee of the Whole

Mr. Enook (interpretation): Mr. Speaker, your committee has been considering Bills 51 and 52 and would like to report that Bill 51 and 52 are now ready for third reading. Also, Mr. Speaker, I move that the Report of the Committee of the Whole be concurred with. Thank you.

Speaker: Thank you, Mr. Enook. There is a motion on the floor. Is there a seconder? Thank you, Mr. Kusugak. The motion is in order. All those in favour. Any opposed? The motion is carried.

Item 21. Third Reading of Bills. Minister of Family Services, Minister Ell.

Item 21: Third Reading of Bills

Bill 51 – An Act to Amend the Child and Family Services Act – Third Reading

Hon. Monica Ell: Thank you, Mr. Chairman...Mr. Speaker. Sorry about

that. I move, seconded by the Hon. Member for Cambridge Bay, Keith Peterson, that Bill 51, *An Act to Amend the Child and Family Services Act*, be read for the third time. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Ell, and no problem.

>>*Laughter*

The motion is in order. All those in favour. Any opposed? The motion is carried. Bill 51 has been read for the third time and is now ready for assent.

Item 21. Third Reading of Bills. Minister of Education, Minister Aariak.

Bill 52 – An Act to Amend the Nunavut Teachers Association Act – Third Reading

Hon. Eva Aariak: Thank you, Mr. Speaker. I move, seconded by the Hon. Member for Rankin Inlet South and Whale Cove, that Bill 52, *An Act to Amend the Nunavut Teachers Association Act*, be read for the third time. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Minister. The motion is in order. All those in favour. Any opposed? The motion is carried. Bill 52 has had third reading and is now ready for assent.

Item 21. Third Reading of Bills. Item 22 in our *Orders of the Day*. *Orders of the Day*. Mr. Clerk.

Item 22: Orders of the Day

Clerk (Mr. Quirke): Thank you, Mr. Speaker. Just a reminder for tomorrow

morning, there's a meeting of the Regular Caucus at nine o'clock, followed by a meeting of the Standing Committee on Legislation.

Orders of the Day for May 16:

1. Prayer
2. Ministers' Statements
3. Members' Statements
4. Returns to Oral Questions
5. Recognition of Visitors in the Gallery
6. Oral Questions
7. Written Questions
8. Returns to Written Questions
9. Replies to Opening Address
10. Petitions
11. Responses to Petitions
12. Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters
13. Tabling of Documents
14. Notices of Motions
15. Notices of Motions for First Reading of Bills
16. Motions
 - Motion 51 – 3(3)
17. First Reading of Bills
 - Bill 66
18. Second Reading of Bills
 - Bill 64

19. Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters

20. Report of the Committee of the Whole

21. Third Reading of Bills

22. Orders of the Day

Thank you.

Speaker: Thank you very much, Mr. Clerk. This House stands adjourned until Thursday, May 16, at 1:30 p.m.

Sergeant-at-Arms.

>>*House adjourned at 16:44*

